

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Shanghai Li An Electrometric  
Detector Mill  
58 Shenjiata, Jixi Village  
Jiwang Town  
201106 MINHANG DISTRICT  
CHINA

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Einpoliger Spannungsprüfer bis 250 V Wechselspannung**  
***Single- pole voltage tester up to 250 V a.c.***

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

**DIN VDE 0680 Teil 6:1977-04**

Das Produkt entspricht den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG) hinsichtlich der Gewährleistung von Sicherheit und Gesundheit.

*The product covers the requirements of the German Act "Produktsicherheitsgesetz (ProdSG)" regarding the ensurance of safety and health.*

Befristet zum / *valid until:* 2020-06-30

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle / *Certification*

G. Heine

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

Aktenzeichen: 5006639-3910-0001 / 209918

*File ref.:*

Ausweis-Nr. 40017622

*Certificate No.*

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2006-05-08

(letzte Änderung / *updated* 2015-07-24 )

Blatt 1

*Page*

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Shanghai Li An Electrometric Detector Mill, 58 Shenjia, Jixi Village, Jiwang Town, 201106 MINHANG DISTRICT, Shanghai, CHINA

Aktenzeichen / File ref.

5006639-3910-0001 / 209918 / CC5 / LR

letzte Änderung / updated

2015-07-24

Datum / Date

2006-05-08

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40017622.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40017622.*

## Einpoliger Spannungsprüfer bis 250 V Wechselspannung *Single-pole voltage tester up to 250 V a.c.*

Typ(en) / Type(s)

**1050** 140 mm

**1051** 140 mm

**1052** 190 mm

Nennspannung  
*Rated voltage* AC 125 - 250 V

Gehäuse  
*Housing* transparent  
*transparent*

Bauart  
*Kind of construction* mit Schraubendreherklinge  
(und Einhängen bei Typen 1050, 1051)  
*with screwdriver tip (and clip at types 1050, 1051)*

Firmenzeichen  
*Trademark*

**LI AN**

PAK AfPS GS 2014:01PAK

Das Produkt entspricht den Anforderungen gemäß  
PAK-Dokument AfPS GS 2014:01PAK.

PAH AfPS GS 2014:01PAH

*The product is in accordance with the requirements of  
PAH-document AfPS GS 2014:01PAH.*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG bis 19.04.2016, 2014/35/EU ab 20.04.2016)**.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive (2006/95/EC until 2016-04-19, 2014/35/EU from 2016-04-20)**.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet CC5  
*Section CC5*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Shanghai Li An Electrometric Detector Mill, 58 Shenjiata, Jixi Village, Jiwang Town, 201106 MINHANG DISTRICT, Shanghai, CHINA

Aktenzeichen / *File ref.*

5006639-3910-0001 / 209918 / CC5 / LR

letzte Änderung / *updated*

2015-07-24

Datum / *Date*

2006-05-08

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40017622.

*This supplement is part of the Certificate No. 40017622.*

## Einpoliger Spannungsprüfer bis 250 V Wechselspannung *Single-pole voltage tester up to 250 V a.c.*

### Fertigungsstätte(n)

### *Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*  
**30017282**

Shanghai Li An Electrometric  
Detector Mill  
58 Shenjiata, Jixi Village  
Jiwang Town  
201106 MINHANG DISTRICT  
Shanghai  
CHINA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

*VDE Testing and Certification Institute*

Fachgebiet CC5

*Section CC5*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Shanghai Li An Electrometric Detector Mill, 58 Shenjia, Jixi Village, Jiwang Town, 201106 MINHANG DISTRICT, Shanghai, CHINA

Aktenzeichen / *File ref.*

5006639-3910-0001 / 209918 / CC5 / LR

letzte Änderung / *updated*

2015-07-24

Datum / *Date*

2006-05-08

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40017622.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40017622.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*